

VICENTE, GIL (1465 – 1536)

AUTO DE LAS GITANAS

Auto de unas gitanas, representado ante el muy alto y poderoso rey don Juan, el tercero de este nombre, en su ciudad de Evora. Era del Redemptor de 1521. Al fin del sarao entraron cuatro gitanas, cuyos nombres son MARTINA, CASANDRA, LUCRECIA y GIRALDA, y dice MARTINA [al auditorio]:

PERSONAJES:

MARTINA
CASANDRA
LUCRECIA
GIRALDA

MARTINA
¡Mantenga, fidalguz, cenurez hermusuz!

CASANDRA
Dadnuz limuzna pur l'amur de Diuz.
Cristianuz zumuz, veiz aquí la cruz.

LUCRECIA
¡La Virgen María uz haga dichuzuz!
Dadnuz limuzna, zeñurez pudruzuz.
Tantico de pan, haré la mezura.

MARTINA
Oh, prociuza rozica, zeñura,
el cielo vuz cumpla luz deceuz vuestruz.

CASANDRA
Dadme una camisa, azucar colado,
nieve de cira, firmal preciuzo.

LUCRECIA
Dadme una zaya, zenur graciuzo,
lirio de Grecia, mi cielo estrellado

GIRALDA.

Ceñura, ceñura, dadme uno tocado,
antucha del cielo, sin cera y pavilo .
¡Oh, ruza nacida ribera del Nilo,
la Virgen to traya, buen cino y buen hado!

LUCRECIA.

Andad acá, hermanaz, y vamo
a eztaz siñuraz de gran hermosura.
Diremos el ciño, la buna ventura;
darán zuz mercedes para que comamuz.

CASANDRA.

Llamemuz a Claudio antes que nuz vamuz,
Carmelio, Auricio, y haremuz fiezta
como hizimos ayer por la ciezza.

GIRALDA.

Ve a llamarloz y nuz esperamuz.

Vienen cuatro gitanos cuyos nombres son LIBERTO, CLAUDIO, CARMELIO y
AURICIO, y dice Claudio:

CLAUDIO.

¿Quál de vuzotroz, siñurez,
trocará un rocín mío,
rocín que huve d'un judío
ahora en pascua de flores?
Y tengo dos especialez
cavallos buenos. ¿Qué talez?

AURICIO.

Ceñurez, yo trocaré un potro
que tengo por qualquer otro
si me bolvéis mil realez.

CARMELIO.

Que doz borricoz eompré,
murizcos, prietoz, garridoz;
ya loz huviera vendidoz,
más antez loz trocaré.

CLAUDIO.

Oh, ceñurez cavalleros,
mi rocín tuerto os alabo,
porque es calzado 'n el rabo,

zambro de los piez trazersos.

Tiene el pecho muy hidalgo
y cocea al cavalgar.

AURICIO.

Ciñurez, ¿queréis trocar
mi burra vieja a un galgo?

MARTINA.

No nos curemos dezaz faránduraz.

CLAUDIO.

Pues, ¿qué queréis, Martina, que hagamos?

MARTINA.

Cantemos la fiesta antez que noz vamos
a buzcar luz ciñuz a essaz ciñuraz.

Cantiga:

En la cozina eztava el aznu
bailando,
y dixéronme, «don azno»,
¡qué vos traen cazamiento
y oz davan en axuar?»
"Una manta y un paramiento
hilando.»

Cantando y bailando al son de esta cantiga,
se van a las damas y dice MARTINA:

MARTINA.

¡Mantenga, ciñuraz y rozas y ricaz!
De Grecia zumuz, hidalgaz por Diuz.
Nuztra ventura, que fue cuntra nuz,
por tierras estrañas nuz tienen perdidaz.
Dadnuz ezmula, ezmeraldaz polidaz,
que Diuz vuz defienda del amur de engaño
que muztra una mueztra y vende otro paño
y pone en peligro laz almaz y vidaz.

LUCRECIA.

Ciñuraz, ¿queréiz aprender a hezicho
que zepáis hazer para muchaz cozaz?

GIRALDA.

Ezcuchad aquello, ciñuras hermuzaz,
por la vida mía, que ez vuestro zervizo.

LUORECIA.

Si vuz, ruza mía, holgardes co izo,
hechizos sabréis para que cepáiz
los penzamientos de quantoz miráiz,
qué dizen, qué encubren, para vuestro avizo.

MARTINA.

Otro hezicho, que podáiz mudar
la voluntad de hombre qualquiera,
por firme que está, con fe verdadera
y vuz lo mudáiz a vuestro mandar.

GIRALDA.

Otro hechizo os puedo yo dar
con que podáiz, ceñuraz, zaber
quál es el marido que havéiz de tener
y el día y la hora que havéis de cazar.

CASANDRA.

Mustra la mano, ceñura,
no hayaz ningún recelo.
Bendígate Diuz del cielo!
Tú tienez buena ventura,
muy buena ventura tienez,
muchuz bienenz, muchuz bienenz:
un hombre te quiere mucho,
otros te hablan d'amurez
tú, señura, no te curez
so de dar a muchoz ezcuto.

MARTINA.

Dadnuz algo, preciuza.

CASANDRA.

Dadnuz algo, preciuza,
puez que te dixo tu zino:
algun poquita cuza.

LUCRECIA.

Mustra la mano, roziña,
lirio de hermozura,
dirte he la buena ventura;

muztra acá, ceñura mía,
ora, muztra, aziña, aziña.

¡Qué mano, qué zino, que flores,
qué dama, qué ruza, qué perla!
Por mi vida, que por verla
olvidé loz miz amurez.

Veamuz qué dize el zino:
el recado que te vino
no lo creas, alma mía,
que otra más alegría
te viene ya por camino.

Durmiendo tú, fresca rusa,
te viene el bien por la mar;
luego tienez el mirar
de donzella muy dichusa.

GISALDA.

¡Diuz to guarde, hermozural
Muztra la mano, zeñura;
porné ciento contra trinta
que de los piez a la cinta
tienez la buena ventura.

Tú haz de zer dezpozada
en Alcázar-do-Zal
con hombre bien principal;
tú veráz bien empleada.

MARTINA.

intura de Policena,
dame acá, dulce serena,
essa mano cristalina.
Buena dicha, perla fina,
tienez la ventura buena:
tú haz de zer alcaideza
cierto tiempo en Montemor;
tu marido y tu amor
cerá, bien celoza pieza.

CASANDRA

Nueva ruza, nueva estrella,
oh, blancaz manoz de Izeu,

tú cazaráz en Viseu
y ternáz hornoz de tella.
Allí has de edificar
un muy rico palomar
y doz parez de molinoz,
porque todoz loz caminoz
a la puente van a dar.

LUCRECIA.

¡Dios to guarde, linda flor!
¡Bendito sea el Zeñor
que tal hermosura cría!
Muztra la mano, alma mía,
por vida del zervidor.
Flosanda cazarás
aqueste año que vem
en Santiago de Cacem
mucho rica y mucho bem.

Buena ventura hallaráz,
buena dicha, buena estrena,
buena zuerte, mucho buena,
muchaz carretaz, ziñura,
y mucha buena ventura,
plaziendo a la Madanela,
¡que guarde tu hermosura!

GIRALDA.

Muztra la mano, mi vida,
Aguila en tierraz deziertaz:
doz perzonaz traez muertaz
porque erez dezgradecida.

Tú cazarás en Alvito,
ziñura, marido rico;
muchuz filhuz, muchoz bienes,
mucho luenga vida tienez,
buen zino, bueno, bendito.

MARTINA

Mis ojoz de azor mudado,
múztrame la mano, hermana.
¡Oh, mi zeñura cantaña,
qué zino, qué zuerte, qué hado,

qué ventura tan dichusa!
Tí, zeñura graciusa,
ternás tierraz y ganado,
quatro hijoz muoho honradoz,
mucho oro y mucha coza.

CASANDRA.

Oh, mi ave fénix linda,
mi sebila, mi zeñura,
dame acá la mano ahura,
hermosura de Esmerinda.

Tú tienez muchos cuidadoz
y algunos dezviadoz
de tu provecho, alma mía;
tienes alta fantazía,
y los mundos zon mudados.

Un travecero que tienez
de dentro de él hallaráz
un espejo en que veráz
muy claroz todoz tuz bienez.

LUCRECIA

Dad acá, garza real,
Gridonia natural,
diré la buena ventura.
¡Biva tu gran hermosura,
que ezta mano ez divinal!

Unaz personaz t'ayudan
a una coza que quierez;
éztaz con dambas mugerez
y otraz doz te dezayudan.
Date un poquito a vagar,
que aun está por comenzar
lo bueno de tu ventura;
confía en tu hermozura,
que ella, t'ha de dezcanzar.

GIRALDA.

Dad acá, mayo florido,
eza mano, Melibea:
por bien, ceñura, te zea
buen marido, buen marido.

Na Landera cazaráz,
nunca te arrepentiráz;
iráz morar a Pombal
y dentro en tu naranjal
un gran tezoro acharáz.

El que ha de ser tu marido
anda ahora trazquilado,
mucho honrado, mucho honrado,
en muy buen zino nacido:
naciste en buena ventura.

MARTINA.
Huerta de la hermozura,
Circe de la mar salada,
Dioz te tenga bien guardada
y muy zegura.

CASANDRA.
Ceñuras, con bendición
oz quedad, pues no dais nada.

LUCRECIA.
No vi gente tan honrada
dar tan poco galardón.

Se vuelven a ordenar en su baile y bailando se van.